

## ÎNCHEIERE

20 aprilie 2016

mun. Chișinău

### Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele completului

Judecătorii:

Tatiana Vieru

Valentina Clevadî

Oleg Sternioală

examinând chestiunea privind admisibilitatea recursului declarat de Natalia Cerevco și avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, împotriva deciziei din 08 octombrie 2015 a Curții de Apel Chișinău, adoptată în pricina civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Natalia Cerevco, Elvira Cerevco împotriva lui Gheorghe Constantin, Emilia Constantin și Larisa Namolovan, intervenient accesoriu notarul public Zinaida Volimbovscaia cu privire la declararea nulității contractelor de vânzare - cumpărare a apartamentului și evacuarea fără acordarea altui spațiu locativ,

### c o n s t a t ă :

La data de 16 martie 2012, Natalia Cerevco a depus cerere de chemare în judecată împotriva lui Gheorghe Constantin, Emilia Constantin solicitînd inițial recunoașterea nulă a contractului de vânzare-cumpărare nr. 2676 din 22 mai 2008, încheiat între Natalia Cerevco și Gheorghe Constantin.

În motivarea acțiunii s-a invocat că Natalia Cerevco a luat cu împrumut de la Gheorghe Constantin 35000 euro, cu dobîndă.

Susține că, întru asigurarea rambursării sumei împrumutate, Gheorghe Constantin a solicitat să înregistreze dreptul de proprietate după el asupra imobilului-apartamentul nr.7, amplasat în mun. Chișinău, str. Miron Costin 19/4, care-i aparține, iar la restituirea integrală a împrumutului, va restitui apartamentul în proprietatea sa.

Menționează că, lunar i-a restituit cîte 1750 euro, constituite din 1050 euro-suma de bază și 700 euro-dobînda, astfel restituindu-i suma integral, însă Gheorghe Constantin refuză să reînregistreze apartamentul pe numele său.

Indică că, raportul de împrumut se confirmă prin copia recipisei din 22 mai 2008, originalul căreia se află la pîrît.

Opinează că, contractul de vânzare-cumpărare din 22 mai 2008 este un act juridic încheiat fără intenția de a produce efecte juridice (act juridic fictiv) și ca consecința este nul, deoarece pîrîtul din 2008 pînă în prezent nu a locuit în apartamentul menționat.

Afirmă că, de fapt, între ea și Constantin Gheorghe sunt relații de împrumut, iar ea nu a încălcat tranzacția încheiată și este convinsă că pîrîtul fololosindu-se de situația creată, a intenționat să primească un venit care nu i se cuvine.

La data de 17 mai 2013, Natalia Cerevco a depus o cerere de concretizare a pretențiilor, indicînd suplimentar cu calitatea procesuală de pîrît și pe Larisa Namolovan, prin care a solicitat recunoașterea nulă a contractului de vînzare-cumpărare nr. 2676 din 22 mai 2008, încheiat între Natalia Cerevco și Gheorghe Constantin, recunoașterea nulă a contractului de vînzare-cumpărare nr. 2882 din 18 septembrie 2012, încheiat între Gheorghe Constantin și Larisa Namolovan, evacuarea persoanelor aflate în apartamentul nr. 7 din mun.Chișinău, str. Miron Costin, nr.19/4.

În motivarea cererii de concretizare s-a invocat că apartamentul în litigiu a fost înstrăinat după înaintarea acțiunii inițiale în instanța de judecată și urmează a fi anulat, rezultînd din prevederile art. 221 alin.(2) Cod civil, deoarece a fost încheiat cu intenția de a ascunde alt act juridic.

Prin încheierea protocolară din 21 noiembrie 2013 a judecătorei Rîșcani, mun.Chișinău s-a acceptat intervenirea în proces în calitate de coreclamant a Elvirei Cerevco și s-a atras în calitate de intervenient accesoriu notarul privat Zinaida Volimbovscaia.

Prin hotărîrea din 18 martie 2015 a judecătorei Rîșcani, mun.Chișinău s-a respins cererea de chemare în judecată depusă de Natalia Cerevco, Elvira Cerevco împotriva lui Gheorghe Constantin, Emilia Constantin și Larisa Namolovan, intervenient accesoriu notarul public Zinaida Volimbovscaia cu privire la declararea nulității contractelor de vînzare - cumpărare a apartamentului și evacuarea fără acordarea altui spațiu locativ.

Prin decizia din 08 octombrie 2015 a Curții de Apel Chișinău s-a respins apelul depus de avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco și s-a menținut hotărîrea din 18 martie 2015 a judecătorei Rîșcani mun.Chișinău.

Prin decizia din 29 octombrie 2015 a Curții de Apel Chișinău s-a respins cererea avocatului Valentina Hriplivaia, în interesele Larisei Namolovan, cu privire la emiterea unei decizii suplimentare privind anularea măsurii de asigurare.

Prin încheierea din 18 ianuarie 2016 a judecătorei Rîșcani, mun.Chișinău s-a admis cererea avocatului Valentina Hriplivaia, în interesele Larisei Namolovan, privind anularea măsurilor de asigurare a acțiunii și s-a anulat sechestrul aplicat pe bunul imobil-apartamentul nr. nr. 7 din mun.Chișinău, str. Miron Costin, nr.19/4, conform încheierii din 04 ianuarie 2013 a judecătorei Rîșcani mun.Chișinău.

La data de 08 decembrie 2015, Natalia Cerevco și avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, a declarat recurs împotriva deciziei din 08 octombrie 2015 a Curții de Apel Chișinău, solicitînd casarea acesteia, cu remiterea pricinii la rejudecare.

În susținerea recursului s-a invocat că instanța de apel a încălcat și a aplicat eronat normele de drept material, deoarece nu a fost aplicată legea care urma a fi aplicată.

Consideră că, instanța de apel nu a apreciat probele prezentate de reclamantă, care, în opinia sa, atestă caracterul fictiv al contractului de vînzare-cumpărare a

aprtamentului.

Invocă că, la judecarea pricinii s-au încălcat regulile privind limba de desfășurare a procesului, deoarece Natalia Cerevco nu a fost asigurată cu interpret.

Conform art.434 Cod de procedură civilă, recursul împotriva deciziei se depune în termen de 2 luni de la data comunicării deciziei integrale.

Decizia Curtii de Apel Chișinău a fost adoptată la 08 octombrie 2015, iar Natalia Cerevco și avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, a declarat recurs la data de 08 decembrie 2015, ceea ce denotă că recursul este declarat în termen.

Examinînd temeiurile recursului declarat de Natalia Cerevco și avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră recursul drept inadmisibil din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 432 alin. (1) Cod de procedură civilă, părțile și alți participanți la proces sunt în drept să declare recurs în cazul în care se invocă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material sau a normelor de drept procedural.

Alineatele (2) și (3) ale aceluiași articol prevăd exhaustiv cazurile în care se consideră că normele de drept material sau de drept procedural au fost încălcate sau aplicate eronat, iar alin. (4) stabilește că săvârșirea altor încălcări decât cele indicate la alin. (3) constituie temei de declarare a recursului doar în cazul și în măsura în care acestea au dus sau ar fi putut duce la soluționarea greșită a pricinii sau în cazul în care instanța de recurs consideră că aprecierea probelor de către instanța judecătorească a fost arbitrară, sau în cazul în care erorile comise au dus la încălcarea drepturilor și libertăților fundamentale ale omului.

Conform prevederilor art. 433 lit. a) Cod de procedură civilă, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care recursul nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin.(2), (3) și (4) Cod de procedură civilă.

Completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că recursul declarat de Natalia Cerevco, nu se încadrează în temeiurile prevăzute la art. 432 alin.(2), (3) și (4) Cod de procedură civilă.

Astfel, argumentele invocate în recursul declarat se referă la dezacordul recurentului cu soluția pronunțată de către instanța de apel, însă nu relevă încălcarea esențială sau aplicarea eronată a normelor de drept material, respectiv nu constituie temei de casare a deciziei recurate.

Instanța de recurs consideră nejustificat argumentul recurentului Natalia Cerevco nu ar fi fost asigurată cu interpret în ședințele de judecată a instanței de apel, deoarece materialele pricinii atestă că în cadrul ședințelor de judecată a instanței de apel a participat traducătorul Alesea Uzun (f.d.171-175, 178-181).

Totodată, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție reține că recursul exercitat conform secțiunii II-a are caracter devolutiv numai asupra problemelor de drept material și procedural, verificându-se doar legalitatea deciziei, dar nu și temeinicia ei în fapt.

În acest context, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție reiterează și faptul că procedura

admisibilității constă în verificarea faptului, dacă motivele invocate în recurs se încadrează în cele prevăzute în art. 432. alin.(2), (3) și (4) Cod de procedură civilă.

În această ordine de idei, Completul Colegiului precizează că, în contextul normelor procedurale din Secțiunea a II-a, Capitolul XXXVIII Cod de procedură civilă, instanța de recurs nu verifică modul de apreciere a probelor de către instanțele de fond și de apel. Forța atribuită unei probe sau alteia, coraportul dintre probe, suficiența probelor și concluziile făcute în urma probațiunii sunt în afara controlului instanței de recurs.

Prin prisma art. 432 alin.(4) Cod de procedură civilă, instanța de recurs poate interveni în materia probațiunii doar sub aspect procedural și anume dacă se invocă că instanța de apel a apreciat în mod arbitrar probele, încălcând în mod flagrant regulile de apreciere a probelor stabilite în art. 130 Cod de procedură civilă, însă, din recursul declarat nu rezultă argumentul privind încălcarea flagrantă a regulilor de apreciere a probelor.

În acest sens, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a relevat în jurisprudența sa constantă, rezultând din prevederile art. 6 § 1 al Convenției Europene pentru Apărarea Drepturilor Omului și a Libertăților Fundamentale, că nu se impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță inferioară, ca fiind lipsit de șanse de succes (cauza Re bait și alții contra Franței, Comisia Europeană a Drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr.26561/1995).

În circumstanțele menționate, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a recunoaște recursul declarat de Natalia Cerevco, ca fiind inadmisibil.

În ceea ce privește recursul declarat de avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, instanța de recurs reține următoarele.

În conformitate cu art. 75 alin. (1) Codul de procedură civilă, în proces civil, persoanele fizice își pot apăra interesele personal, prin avocat sau avocat stagiar.

Participarea personală în proces nu face ca persoana fizică să decadă din dreptul de a avea avocat.

În conformitate cu art. 80 alin. (7) Codul de procedură civilă, împuternicirile date avocatului sau avocatului stagiar se atestă printr-un mandat, eliberat de reprezentat și certificat de avocat.

Conform art. 60 alin. (1), (2) al Legii cu privire la avocatură, nr. 1260 din 19 iulie 2002, avocatul acordă asistență juridică clientului în baza contractului de asistență juridică, încheiat în formă scrisă. Împuternicirile avocatului și ale avocatului stagiar se confirmă prin mandat. Formularul mandatului este un document de strictă evidență. Conținutul, forma și modul de utilizare a mandatului se aprobă de către Guvern.

Conform pct. 6 subpct (2) al Hotărârii Guvernului cu privire la aprobarea formularului și modului de utilizare a mandatului avocatului și al avocatului stagiar, nr. 158 din 28 februarie 2013, formularul mandatului avocatului conține următoarele elemente obligatorii: pe verso se inserează: a) împuternicirile avocatului; a<sup>1</sup>) numele și prenumele clientului; b) semnătura clientului sau, după caz, a avocatului.

Conform pct. 8 al aceleiași Hotărîri de Guvern, împuternicirile avocatului și ale avocatului stagiar în procesul civil, stabilite conform art.81 din Codul de procedură civilă al Republicii Moldova, urmează a fi consemnate pe versoul mandatului sau, după caz, în procura întocmită la cererea clientului, în modul stabilit de lege. Dacă se întocmește o procură, avocatul sau avocatul stagiar va nota pe versoul mandatului textul “Conform procurii anexate” și va semna versoul mandatului în locul clientului. Împuternicirile avocatului sau ale avocatului stagiar stabilite în procură sînt valabile doar dacă aceasta se prezintă împreună cu mandatul.

Prin mandatul nr.0313761 din 02 august 2013 pe numele avocatului Roman Medeleanu se atestă că ultimul acordă asistență juridică Nataliei Cerevco în cadrul judecătoreiei Rîșcani, însă pe verso-ul acestuia nu sunt inserate împuternicirile reprezentantului, rezultînd din prevederile art. 81 Cod de procedură civilă, de altfel nu este nici semnat de Natalia Cerevco (f.d.65).

În conformitate cu art. 81 Cod de procedură civilă, împuternicirea de reprezentare în judecată acordă reprezentantului dreptul de a exercita în numele reprezentatului toate actele procedurale, cu excepția dreptului de a semna cererea și de a o depune în judecată, de a recurge la arbitraj pentru soluționarea litigiului, de a renunța total sau parțial la pretențiile din acțiune, de a majora sau reduce cuantumul acestor pretenții, de a modifica temeiul sau obiectul acțiunii, de a o recunoaște, de a încheia tranzacții, de a intenta acțiune reconvențională, de a transmite împuterniciri unei alte persoane, de a ataca hotărîrea judecătorească, de a-i schimba modul de executare, de a amîna sau eșalona executarea ei, de a prezenta un titlu executoriu spre urmărire, de a primi bunuri sau bani în temeiul hotărîrii judecătorești, drept care trebuie menționat expres, sub sancțiunea nulității, în procura eliberată reprezentantului persoanei juridice sau în mandatul eliberat avocatului.

Mai mult, lipsește un mandat care ar atesta dreptul avocatului Roman Medeleanu de a depune recurs împotriva deciziei instanței de apel atît în interesele Nataliei Cerevco, cît și în interesele Elvirei Cerevco.

Prin urmare, recursul declarat de avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, este depus de către o persoană care nu este în drept să-l declare și urmează a fi declarat inadmisibil.

Or, în conformitate cu art. 433 lit. c) Codul de procedură civilă, cererea de recurs se consideră inadmisibilă în cazul în care persoana care a înaintat recursul nu este în drept să-l declare.

Astfel, din considerentele menționate și avînd în vedere că recursul declarat de avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, este depus de către o persoană care nu este în drept să-l declare, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a considera recursul inadmisibil.

În conformitate cu art. art. 433 lit. a), c), 440 alin. (1) Cod de procedură civilă, completul Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

d i s p u n e :

Se recunoaște inadmisibil recursul declarat de Natalia Cerevco și avocatul Roman Medeleanu, în interesele Nataliei Cerevco și Elvirei Cerevco, împotriva deciziei din 08 octombrie 2015 a Curții de Apel Chișinău.

Încheierea este irevocabilă.

Președintele completului

Tatiana Vieru

Judecătorii

Valentina Clevadî

Oleg Sternioală